



No. 137

N° 137

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

1st Session
41st Parliament

1^{re} session
41^e législature

Thursday
February 18, 2016

Jeudi
18 février 2016

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Energy (including supplementaries).

Debate resumed.

Carried.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Health and Long-Term Care.

Debate resumed.

Carried.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Economic Development, Employment and Infrastructure / Ministry of Research and Innovation.

Debate resumed.

Carried.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Aboriginal Affairs.

Debate resumed.

Carried.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Finance (including supplementaries).

Debate resumed.

Carried.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Education.

Debate resumed.

Carried.

Motion for Concurrence in Supply for the Office of Francophone Affairs.

Debate resumed.

Carried.

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère de l'Énergie (avec les supplémentaires).

Le débat a repris.

Adoptée.

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère de la Santé et Soins de longue durée.

Le débat a repris.

Adoptée.

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère du Développement économique, de l'Emploi et de l'Infrastructure / ministère du Recherche et de l'Innovation.

Le débat a repris.

Adoptée.

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère des Affaires autochtones.

Le débat a repris.

Adoptée.

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère des Finances (avec les supplémentaires).

Le débat a repris.

Adoptée.

Motion portant adoption du budget des dépenses du ministère de l'Éducation.

Le débat a repris.

Adoptée.

Motion portant adoption du budget de l'Office des affaires francophones.

Le débat a repris.

Adoptée.

Second Reading of Bill 100, An Act to enact the Ontario Trails Act, 2015 and to amend various Acts.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:14 a.m.

Deuxième lecture du projet de loi 100, Loi édictant la Loi de 2015 sur les sentiers de l'Ontario et modifiant diverses lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 14, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Second Reading of Bill 119, An Act to amend the Personal Health Information Protection Act, 2004, to make certain related amendments and to repeal and replace the Quality of Care Information Protection Act, 2004.

Deuxième lecture du projet de loi 119, Loi visant à modifier la Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé, à apporter certaines modifications connexes et à abroger et à remplacer la Loi de 2004 sur la protection des renseignements sur la qualité des soins.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 93

Albanese	DiNovo	Leal	Nicholls
Anderson	Dong	MacCharles	Oraziotti
Armstrong	Duguid	MacLaren	Potts
Arnott	Fedeli	MacLeod	Qaadri
Bailey	Fife	Mangat	Rinaldi
Baker	Flynn	Mantha	Sandals
Balkissoon	Forster	Martins	Sattler
Ballard	Fraser	Martow	Scott
Barrett	French	Matthews	Sergio
Berardinetti	Gates	Mauro	Singh
Bisson	Gélinas	McGarry	Smith
Bradley	Gretzky	McMahon	Sousa
Brown	Hardeman	McMeekin	Tabuns
Chan	Harris	Meilleur	Takhar
Chiarelli	Hoggarth	Milczyn	Taylor
Clark	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vanthof
Colle	Hoskins	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vernile
Coteau	Hudak	Moridi	Wilson
Crack	Hunter	Munro	Wong
Damerla	Jaczek	Murray	Wynne
Del Duca	Jones	Naidoo-Harris	Yakabuski
Delaney	Kiwala	Naqvi	Yurek
Dhillon	Lalonde	Natyshak	Zimmer
Dickson			

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

The House recessed at 11:50 a.m.

À 11 h 50, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House:-

Le Président s'adresse à la Chambre :-

Pursuant to Standing Order 63(c), the Supplementary Estimates (2015-2016) of the Office of the Assembly before the Standing Committee on Estimates are deemed to be passed by the Committee, and are deemed to be reported to and received by the House.

Pursuant to Standing Order 62(c), the Supplementary Estimates (2015-2016) of the Office of the Assembly, not having been selected for consideration, are deemed to be concurred in.

Accordingly, the Supplementary Estimates (2015-2016) of the following office, not having been selected for consideration, were deemed to be received and concurred in:-

OFFICE OF THE ASSEMBLY

(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)

202	Commission(er)'s	\$	175,300
-----	------------------	----	---------

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 163, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 and the Ministry of Labour Act with respect to posttraumatic stress disorder. Hon. Mr. Flynn.

Projet de loi 163, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail et la Loi sur le ministère du Travail relativement à l'état de stress post-traumatique. L'hon. M. Flynn.

Bill 164, An Act to proclaim Battle of the Hatpins Day. M^{me} Gélinas.

Projet de loi 164, Loi proclamant le Jour de la bataille des épingles à chapeaux. M^{me} Gélinas.

PETITIONS

PÉTITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) Mr. Vanthof.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Ms. Scott.

Microbilles (document parlementaire n^o P-165) M. Qaadri.

Ontario Northland Transportation Commission Bus Service (Sessional Paper No. P-175) M^{me} Gélinas.

Stopping the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-191) Mr. Natyshak.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. Martins and Mrs. McGarry.

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Ms. Sattler.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mrs. Martow, Ms. Sattler and Ms. Scott.

Home Inspection (Sessional Paper No. P-301) Mr. Dong.

Gogama Highway Winter Maintenance (Sessional Paper No. P-302) M^{me} Gélinas.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Ms. Scott moved,

Second Reading of Bill 158, An Act to enact the Human Trafficking Awareness Day Act, 2016 and the Child Sexual Exploitation and Human Trafficking Act, 2016 and to amend Christopher's Law (Sex Offender Registry), 2000.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

Ms. Hoggarth moved,

Second Reading of Bill 160, An Act to regulate life leases.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Mr. Nicholls moved,

Second Reading of Bill 161, An Act to prohibit harmful electrical ground current.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on General Government.

The Acting Speaker (Mr. Arnott) informed the House,

That the following document was tabled:-

Order in Council 242/2016, dated February 17, 2016 appointing Dr. David Williams as the Chief Medical Officer of Health for the Province of Ontario (No. 571) (Tabled February 18, 2016).

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M^{me} Scott propose,

Deuxième lecture du projet de loi 158, Loi édictant la Loi de 2016 sur la Journée de sensibilisation à la traite de personnes et la Loi de 2016 sur l'exploitation sexuelle d'enfants et la traite de personnes et modifiant la Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

M^{me} Hoggarth propose,

Deuxième lecture du projet de loi 160, Loi visant à réglementer les baux viagers.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

M. Nicholls propose,

Deuxième lecture du projet de loi 161, Loi interdisant les courants électriques telluriques nuisibles.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Le président suppléant, M. Arnott a informé la Chambre,

Que le document suivant a été déposé :-

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 151, An Act to enact the Resource Recovery and Circular Economy Act, 2015 and the Waste Diversion Transition Act, 2015 and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 151, Loi édictant la Loi de 2015 sur la récupération des ressources et l'économie circulaire et la Loi transitoire de 2015 sur le réacheminement des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40****DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 163, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 and the Ministry of Labour Act with respect to posttraumatic stress disorder (No. 570) (Tabled February 18, 2016).

RESPONSES TO PETITIONS**RÉPONSES AUX PÉTITIONS**

Select Committee on Developmental Resources (Sessional Paper No. P-60):
(Tabled October 28, 2015) Ms. Jones.

French secondary school in East Toronto (Sessional Paper No. P-104):
(Tabled December 7, 2015) Mr. Potts.

Sexual education curriculum (Sessional Paper No. P-120):
(Tabled November 23, 2015) Ms. Kiwala.

Highway 3 (Sessional Paper No. P-180):
(Tabled November 23, 26; December 1, 2015) Mr. Natyshak.

GO Train extension to Courtice and Bowmanville (Sessional Paper No. P-189):
(Tabled November 25; December 1, 2015) Mr. Anderson.
(Tabled November 26, 2015) Mr. Delaney.
(Tabled December 8, 10, 2015) Mrs. McGarry.

Rowan's Law (Sessional Paper No. P-227):
(Tabled November 25, 2015) Ms. Fife.

Suspending the class 12 regulations (Sessional Paper No. P-237):
(Tabled November 18, 2015) Mr. Smith.

Support of GO Train access for Cambridge (Sessional Paper No. P-238):
(Tabled December 3, 8, 9, 10, 2015) Mrs. McGarry.

Sauble Beach land claim (Sessional Paper No. P-258):
(Tabled November 23, 2015) Mr. Walker.

Speed limit reduction on residential streets (Sessional Paper No. P-284):
(Tabled November 25, 2015) M^{me} Lalonde.

Persons with communication disabilities. (Sessional Paper No. P-289):
(Tabled December 7, 2015) Mr. Yurek.
